



BẢN TIN MỤC VỤ

Giáo Xứ

ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

2121 W.Apollo Rd.,
Garland, TX 75044
972-414-7073 / Fax: 972- 530-6428
Email: dmhcggarland@yahoo.com
http://www.dmhcg.org



CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

Thánh Lễ Chúa Nhật

Lễ I (Lễ Gia Đình)8:00 AM
Lễ II (Lễ Thanh Niên)..... 10:00 AM
Lễ III (Lễ Thiếu Nhi) 12:00 PM
Lễ IV (Lễ Gia Đình)5:00 PM

Ngày Thường

Thánh Lễ7:00 AM và 7:00 PM

Thứ Bảy

Khấn ĐMHC 5:30 PM
Thánh Lễ8:00 AM và 6:00 PM

Thứ Năm Đầu Tháng

Thánh Lễ, Châu Lược 7:00 PM

Thứ Sáu Đầu Tháng

Chầu Đền Tạ, Thánh Lễ 6:00 PM

Lễ Trọng - Buộc

Lễ Sáng 6:45 AM và 9:00 AM
Lễ Chiều7:00 PM và 9:00 PM

Đọc Kinh Tôn Vương Chúa Nhật

Xin liên lạc với các Trưởng Khu.

Giải Tội

Thứ 2 và Thứ 3: Không có giải tội,
Thứ 4,5,6: 6:15- 7:00 pm,
Thứ 7: 5:15 pm-6:00 pm

Rửa Tội

Xin liên lạc với VPGX trước đầu tháng để được hướng dẫn Rửa Tội lúc 7:00 pm
Thứ Bảy đầu tháng và Rửa Tội lúc 4:00pm Thứ Bảy tuần II mỗi tháng.

Lớp Giáo Lý Dự Tông - Dự Bị Hôn Nhân

Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ.

Hôn Phối

Cần liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ ít nhất sáu tháng trước ngày cưới để làm hồ sơ Hôn Phối.

Chúa Nhật: Giáo Lý-Thiếu nhi -Viết ngữ

Giáo Lý: 9:45AM - 10:40AM,
3:45 PM - 4:40 PM

Thiếu nhi Thánh Thể: 1:45 pm - 2:40 pm

Viết Ngữ: 10:45am-11:40am,
2:45 pm - 3:40 pm

Giờ Làm Việc Văn Phòng Giáo Xứ

Thứ 2-Thứ 6: 9AM - 3 PM,

Chủ nhật: 9am - 2pm,

Thứ Bảy: đóng cửa

LỊCH TRONG TUẦN

Thứ Hai 16-1: Thứ Hai Thường Niên 2B

Thứ Ba 17-1: Thánh Anton Cả, Tu Viện Trưởng

Thứ Tư 18-1: Thứ Tư Thường Niên 2B

Thứ Năm 19-1: Thứ năm Thường Niên 2B

Thứ Sáu 20-1: Thánh Sebastianô Quân Nhân Tử Đạo

Thứ Bảy 21-1: Thánh Anê Đồng Trinh Tử Đạo

CHÚA NHẬT THỨ 2 NĂM B MÙA THƯỜNG NIÊN NGÀY 15 / 1 / 2012

CHÍNH XỨ & PHÓ XỨ

lm. Phêrô Bùi Quang Tuấn, DCCT

lm. Thomas Hà Quốc Dũng, DCCT

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Ô. Trần Ngọc Oanh. 972-625-2041

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Ô. Phạm Hữu Tuấn 469-879-9729

CHÁNH VĂN PHÒNG

Ô. Nguyễn Kỳ Sơn 972-679-7339

KHỐI PHỤ VỤ

Ô. Phạm Đức Hùng 469-212-3452

Ô. Nguyễn Hữu Đào 972-276-9879

Ban Thừa Tác Vụ Rước Lễ

Ô. Lý Phước Hồng 972-816-9109

Ban Thừa Tác Vụ Sách Thánh

Ô. Phạm Văn Lập 972-496-4412

Ban Giúp Lễ

Quách Kỳ Việt 469-438-3762

Ca Đoàn

Thánh Linh 972-231-4084

Trình Vương 972-496-2789

Augustine 972-335-1623

Fiat 214-642-4351

Thiếu Nhi 214-207-8548

CD Gioan Vianney. 469-583-2788

KHỐI GIA ĐÌNH

Ban Dự Bị Hôn Nhân

Ô. Nguyễn Trác Dzielm . . . 972-496-3561

CT Thăng Tiến Hôn Nhân Gia đình

A. Nguyễn Lý 469-328-4702

Đại diện Tòa Án Hôn Phối

Ô. Ngô Bá Nhân 972-365-7032

KHỐI GIÁO DỤC

Ban Giáo Lý

Sr. Nguyễn T. Hoa. 972-414-7073

Ban Việt Ngữ

Trần Lê Thủy 972-934-2023

Hội Phụ Huynh

A. Phillip Phan 214-283-3538

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể

Phạm Tường Long 469-835-7345

Ban Giáo Lý Dự Tông

A. Đàm Hữu Thư 972-523-0037

KHỐI HỘI ĐOÀN

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

Ô. Nguyễn Th. Trung 972-475-1645

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

Bà Phạm Thị Vân 214-668-4048

Hội Đạo Binh Đức Mẹ

Cô Trần Trinh 972-530-9177

Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

Bà Lê Thị Liên 972-783-1634

Đoàn Thanh Niên Công Giáo

Trần Mai Hân 469-877-8007

Ban Trật Tự

A. Huy Huỳnh 214-563-3192.

Nhóm Nguồn Sống

A. Nguyễn Anh Cường . . . 972-675-5625

KHỐI THỂ THAO

A. Lê Hiệp214-674-3316

HỘI QUÁN GIÁO XỨ

A. Nguyễn Tiến Đạt 972-414-4672

NHÀ BÌNH AN (NHÀ CỐT)

C. Võ Thị Ngọc Liêm 972-234-0565

CÁC GIÁO KHU

Khu 1: Ô. Trần Văn Mão (214) 629-4485

Khu 2: Ô. Phạm Huy Thế (214) 680-2432

Khu 3: Ô. Nguyễn Hữu Tính (972)272-9625

Khu 4: Ô. Nguyễn Bình (469) 878-0510

Khu 5: Ô. Ngô Suốt (972) 644-5790

Khu 6: Ô. Nguyễn Văn Tiến (972) 479-0230

Khu 7: Ô. Nguyễn Hưng (214) 208-4488

Khu 8: Ô. Trần Duy Điền (214) 909-5142

Khu 9: Bà Ngô Hoàng Chi (972) 578-2309

Khu 10: Ô. Phạm Văn Địa (469) 288-2310

Khu 11: Ô. Lê Tấn Dũng (972) 384-0366

Khu 12: Ô. Nguyễn Kỳ Sơn (972) 679-7339



Gặp gỡ Chúa

Mọi cuộc gặp gỡ đều nói lên một việc nào đó! Có cuộc gặp gỡ mang lại niềm vui, bình an. Có cuộc gặp gỡ làm cho người khác ngao ngán, buồn phiền. Hôm nay, Đoạn Tin Mừng của thánh Gioan 1, 35-42 đem lại cho chúng ta sự bất ngờ. Chúa Giêsu đi ngang qua chỗ Ông Gioan Tẩy Giả và hai môn đệ của Ông đang đứng. Gioan liền chỉ cho hai môn đệ và nhiều người biết: “Đây là chiên Thiên Chúa”.

Gioan Tẩy Giả không chỉ dừng lại ở việc tuyên bố Chúa Giêsu là chiên Thiên Chúa. Nhưng điều quan trọng hơn, Ông đã chỉ vào Chúa Giêsu và bảo cho hai môn đệ của mình là Anrê và Gioan biết: “Chúa Giêsu mới chính là Đấng mà các Ông phải đi theo”. Vì thế, hai môn đệ đã bỏ Gioan Tẩy Giả mà đi theo Chúa Giêsu. Anrê được Thầy mình giới thiệu Chúa Giêsu là Đấng Thiên Sai, là Đấng Cứu Thế. Ông đã tới gặp Chúa và xin làm môn đệ của Chúa. Rồi Anrê không dừng lại ở việc theo Chúa, Ông đã giới thiệu người khác cũng đi theo Chúa. Anrê đã có đức tin và như thế việc dẫn, giới thiệu các môn đệ khác cho Chúa là một hành động của đức tin. Phêrô tin nhiệm vào Anrê. Anrê tin nhiệm vào Gioan Tẩy Giả.

Câu chuyện gặp gỡ xoay quanh việc tín nhiệm, tin tưởng nhau. Tín nhiệm và tin tưởng là hành động của đức tin bởi vì khi Chúa Giêsu quay mặt lại và thấy Anrê, Gioan đi theo Ngài, Chúa Giêsu liền hỏi hai môn đệ. Các anh tìm gì thế? Lời gợi ý hay câu hỏi Đức Kitô đặt ra bắt buộc các môn đệ phải tự vấn lòng mình. Họ đang tìm gì? Họ muốn gì? Họ muốn gặp ai?

Anrê và Gioan đã thưa cùng Chúa: “Thưa Thầy, Thầy ở đâu? (Ga 1, 38). Hai môn đệ muốn biết đích xác nơi ở của Thầy Giêsu và họ muốn đi vào tận thế giới riêng tư của Thầy mà Gioan Tẩy Giả đã giới thiệu cho họ. Hai môn đệ muốn đích thân gặp gỡ riêng tư với Chúa vì công việc này không ai có thể thay thế họ được.

Chúa Giêsu trả lời: “Hãy đến mà xem”. Hai môn đệ Anrê và Gioan đã đi theo Chúa, đã đến nơi Chúa ở và họ đã nhận ra nơi của Thầy, thế giới riêng tư của Thầy. Một thế giới mà chỉ có ai được tiếp xúc với Chúa mới nhận ra được. Họ đã đến xem chỗ Người ở và ở lại với Chúa Giêsu ngày hôm ấy (Ga 1, 39). Điều kỳ diệu và ấn tượng, đó là Anrê và Gioan đã ở lại với Chúa, rồi sau đó ngày hôm



sau, Anrê lại giới thiệu em mình là Simon đến gặp Chúa Giêsu. Chính Anrê đã dẫn Simon đến gặp Chúa, để trình diện với Chúa và xin Chúa cho Ông Simon được làm môn đệ và ở lại với Chúa. Đức Giêsu Kitô vừa gặp Simon, Ngài liền đổi tên Simon thành Phêrô. Việc Chúa đổi tên cho Simon minh chứng Chúa là Đấng có uy quyền tuyệt đối và người được đổi tên cũng sẽ được trao cho một nhiệm vụ quan trọng nào

đó trong cuộc đời. Đối với Chúa Giêsu, đổi tên cho một người có nghĩa là Ngài có quyền trên người khác và Ngài sẽ trao cho Phêrô một nhiệm vụ quan trọng đúng như cái tên Chúa đặt Simon là Phêrô tức Kê-pha: đá tảng. Phêrô sẽ là nền móng của Giáo Hội, Ông sẽ là người lãnh đạo tối cao của Giáo Hội hoàn vũ: “Sự gì con cầm buộc dưới đất. Trên trời cũng cầm buộc. Sự gì con tháo cởi dưới đất trên trời cũng tháo cởi” ...

Đây là ơn gọi của các môn đệ đầu tiên đi theo Chúa Giêsu. Kinh nghiệm theo Chúa cũng phải là kinh nghiệm của mỗi Kitô hữu, bởi vì muốn gặp Đức Kitô thì chúng ta cũng phải được giới thiệu với Đức Kitô, rồi chính chúng ta đích thân gặp Ngài, khi nhận ra Ngài, đi theo Ngài, chúng ta mỗi người cũng phải trở thành như Anrê dẫn người khác, giới thiệu người khác đến gặp Chúa.

Lạy Chúa, xin dạy cho mỗi người chúng con biết rằng ngay ở đây, trên trái đất này, Chúa chỉ biết nhờ đôi bàn tay chúng con giúp đỡ những người thiếu thốn; Chúa chỉ biết dùng trái tim chúng con để ôm ấp những kẻ cô đơn; Chúa chỉ biết nhờ giọng nói chúng con để chia sẻ sứ điệp loan báo cuộc sống, nỗi khổ đau và cái chết Chúa đã chịu vì chúng con.

Lạy Chúa, xin hãy dạy chúng con biết rằng ở nơi đây, trên trái đất này, chúng con là đôi tay của Chúa, chúng con là tiếng nói của Chúa, và chúng con là trái tim của Chúa. Amen.

Linh mục **Giuse Nguyễn Hưng Lợi, DCCT**

THÔNG BÁO**Lớp Dự Bị Hôn Nhân Khoá XIII- Mùa Xuân 2012**

Sẽ khai giảng vào chiều Thứ Năm, ngày 26 tháng 1-2012 lúc 7:30PM tại Hội trường Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp.

Các anh chị có dự định thành hôn trong năm 2012 hay 2013 cần ghi danh theo học Khoá này.

Khoá học nói tiếng Việt, kéo dài 12 tuần lễ, vào mỗi chiều Thứ Tư hàng tuần. Ghi danh tại Văn phòng giáo xứ; Nếu có thắc mắc xin gọi: 972-414-7073.

CATHOLIC CHARITIES OF DALLAS
Regional Site Office of Garland

Will be hosting ESL Classes beginning Tuesday, FEBRUARY 7th!

Registration will be on Thursday, February 2nd.

We have a brand new curriculum! Our comprehensive program offers a solid pedagogical approach based on high-interest topics that reinforce everyday vocabulary and language. Classes are open to ALL adults!

The cost of the classes and the registration is only \$25. It includes the student workbook & CD, activity book, and access to a self-study website offering self-scoring activities. The registration fee must be paid at the time of registration.

Please note that NO childcare is provided and no children are allowed in the classrooms. Classes are held at Good Shepherd Catholic School on Tuesdays & Thursdays from 6:30-8:30 p.m. The last class session is on May 24th.

CATHOLIC CHARITIES OF DALLAS

Có lớp dạy tiếng Anh cho người lớn

Bắt đầu ngày thứ Ba, ngày 7/2/2012.

Kết thúc ngày 24/5/2012

Ngày ghi danh: Thứ Năm, ngày 2/2.

Địa điểm: Good Shepherd Catholic School
 (972) 272-6533 214 S Garland Ave, Garland, TX 75040

Học ngày thứ Ba và thứ Năm mỗi tuần từ 6:30 – 8:30pm

Lệ phí: \$25.00 gồm sách và CD

Xin không đem trẻ em vào lớp học.

THÔNG BÁO**Bánh Chưng - Bánh Tét**

Giáo xứ đang trong tiến trình xây cất Trung Tâm Giáo dục, vì vấn đề an toàn và cần chỗ cho các vật liệu xây cất, chúng ta sẽ không tổ chức Hội chợ Tết năm nay.

Khi Trung Tâm Giáo dục hoàn tất, chúng ta sẽ có một ngày khánh thành vui vẻ trong Hội Trường rộng rãi cho tất cả Cộng đoàn Dân Chúa tham dự.

Chúng ta có thể ủng hộ cho công trình xây cất bằng cách mua bánh Chưng, bánh Tét của giáo xứ cho gia đình hoặc biếu người thân quen.

Bánh Chưng, bánh Tét bán từ **9 giờ sáng tới 9 giờ tối**, mỗi ngày từ **thứ Hai tới Chúa Nhật**.

Nhận gửi bánh đi các tiểu bang và Canada.

Bánh Chưng / bánh Tét: \$12.00/1 cái.

Kẹo Đậu Phộng: \$6.00/1 hộp

Giò Lụa: \$12.00/1 cái lớn,
\$8.00/ 1 cái nhỏ

Tiền cước phí gửi đi các tiểu bang tại Mỹ:

Hộp 2 hoặc 4 cái: \$12.00

Hộp 6 cái: \$16.00

Gửi đi Canada: \$29.00/1 hộp

Giáo xứ kính mời.

THÔNG BÁO**PHỤ HUYNH LỚP THÊM SỨC 2012**

Theo yêu cầu của Giáo Phận, Phụ Huynh của các em chuẩn bị lãnh nhận Bí tích Thêm Sức phải tham gia ít là 2 buổi học hỏi.

Vì thế, Giáo Xứ có tổ chức buổi tĩnh tâm cho Cha Mẹ và Vị Đỡ Đầu lớp Thêm Sức 2012 này:

Thời gian: **Thứ Bảy ngày 21 tháng 01, 2012**

từ 1:45 PM- 5:00 PM

Địa Điểm: **Tại Nhà Thờ**

Mục đích của buổi tĩnh tâm nhằm giúp Phụ Huynh có một cái nhìn mới về con em Quý Vị sau khi các em trở về từ khoá Tĩnh Tâm Ephata và cùng cộng với chúng tôi trong việc chuẩn bị cho các em lãnh nhận Bí tích Thêm Sức năm nay.

Chúng tôi ước mong Quý Vị đến tham dự đúng giờ và đầy đủ.

Xin chân thành cảm ơn và cầu Chúa chúc lành cho Quý Vị.

Sr. Maria Thanh Hoa, OP

LỊCH TRÌNH SINH HOẠT GIÁO XỨ

Tháng 1/2012

- 15/01: Họp phụ huynh lớp Rước Lễ Lần Đầu từ 1:30pm-2:30pm
 22/01: Xin tiền lần II cho Giáo hội Châu Mỹ Latin (Church in Latin America).
 22/01: Các em học sinh nghỉ học, nghỉ sinh hoạt mừng Tết Nguyên Đán
 22/01: Chúa Nhật 30 Tết: Thánh Lễ Tất Niên lúc 5:00PM
 23/01: Thứ Hai mồng 1 Tết: Thánh lễ lúc 7:00PM – Cầu bình an cho năm mới
 24/01: Thứ Ba mồng 2 Tết: Thánh lễ lúc 7:00PM – Nhớ công ơn Tổ Tiên
 25/01: Thứ Tư mồng 3 Tết: Thánh lễ lúc 7:00PM - Thánh hóa công ăn việc làm 25/01
 Kính Mừng 15 năm Thụ Phong
 Linh mục của cha Chánh Xứ Phêrô Bùi Quang Tuấn (Ngày kỷ niệm thụ phong linh mục của cha chánh xứ đã đăng sai trong tuần qua. Xin chân thành cáo lỗi.)
 25/01: Lễ kính Thánh Phaolô Trở Lại – Bồn mạng Giáo Khu 5 và Cursillo
 26/01: Khai giảng lớp Dự Bị Hôn Nhân tại Hội quán lúc 7:30pm
 29/01: Các em đi học lại
 31/01: Lễ kính Thánh Gioan Bosco – Bồn mạng Khối Thể Thao



Đọc Kinh Tôn Vương

Lúc: 7:00 PM Chúa Nhật 15-01-2012

- Giáo Khu 1:** Ô/B Lê Trung Thứợc 972-989-9307
 2413 Richland Dr., Garland, TX 75044
Giáo Khu 2: A/C Lý Hợp 972-675-0092
 2921 High Plateau Dr., Garland, TX 75044
Giáo Khu 4: Chị Đoàn Ngọc Tuấn 469-235-0228
 2714 Forest Park Dr. Garland, TX 75040
Giáo Khu 5: Bà Lê Thị Liên 972-783-1634
 1076 Lake Ridge Dr., Richardson, TX 75081
Giáo Khu 10: Bà Đinh Thị Mỹ Dung 972-496-7160
 2049 Oakglen Dr., Garland, TX 75040
Giáo Khu 12: A/C Ngô Xuân Nghĩa & Mai 469-360-5299
 2565 Buttercup Dr., Richardson, TX 75082

Quỹ Nhà Bình An

- 0191 Rick Phung Tran \$100.00
 0193 Jackson Nguyen \$2,200.00
 0216 Hoàng Tiến Cần \$100.00
 0345 Hoàng Vang \$100.00
 0380 Lê Anh Tôn \$100.00

BÁO CÁO TÀI CHÁNH

Chúa Nhật 08/01/2012

Quỹ Điều Hành Giáo Xứ

- Tiền Thâu Trong Các Thánh Lễ: \$12,411.00
 Tiền Quảng Cáo: \$1,170.00
 Ủng Hộ Địa Phận Trujillo, Honduras \$3,172.00

Quỹ Trung Tâm Giáo Dục

- 0065 Hoàng Thị Huyền \$100.00
 0069 Hoàng Văn Ổn \$50.00
 0070 Hoàng Như Phước \$200.00
 0081 Huỳnh Ba \$20.00
 0088 Vũ Ngọc Bình \$50.00
 0104 Lê Đình Hùng \$500.00
 0135 Ân Danh \$5.00
 0138 Ngô Suốt \$1,000.00
 0239 Ân Danh \$10.00
 0329 Ân Danh \$5.00
 0384 Bryant Ngo \$20.00
 0471 Vũ A. Chương \$20.00
 0507 Ân Danh \$10.00
 0617 Đinh Quang Hưng \$101.00
 0679 Chu Đức Công \$500.00
 0706 Nguyễn Đình Hưng \$120.00
 0761 Ân Danh \$10.00
 0775 Tôn Thất Sanh Lộc \$500.00
 0850 Nguyễn Minh Tiến \$100.00
 0853 Võ Thành \$20.00
 0881 Nguyen Thi Tinh \$20.00
 0965 Nguyễn Kỳ Sơn \$100.00
 0994 Trần Thanh Phong \$200.00
 1121 Nguyễn Trần Linh \$20.00
 1324 Ân Danh \$2.00
 1339 Ân Danh \$5.00
 1390 Ân Danh \$2.00
 1418 Ân Danh \$10.00
 1529 Phan Văn Bền \$100.00
 1557 Nguyễn Minh Tùng \$50.00
 1569 Bùi Việt \$50.00
 1682 Nguyễn Phi Lâm \$20.00
 1702 Đỗ Văn Đoàn \$100.00
 1791 Nguyễn H. Lộc \$50.00
 1817 Trần C. Linh \$100.00
 1830 Nguyễn Huy Đắc \$20.00
 1869 Ân Danh \$2.00
 1874 Nguyễn Ngọc Lung \$100.00
 1970 Trần Minh Tấn \$100.00
 2012 Nguyễn Hữu Nghĩa \$200.00
 2063 Ân Danh \$5.00
 2161 Ân Danh \$2.00
 2281 Phạm Kim Loan \$50.00
 Ân Danh (nhiều người) \$795.00
 Hội Quán \$3,362.00

That they might have life

*Roe
Memorial
Events*



*January 21
2012
Dallas*

On **January 21, 2012**, we will mark the 39th anniversary of the *Roe v. Wade* decision legalizing abortion in America and leading to the death of over **52 million** unborn children.

ROE MEMORIAL ROSARY, MASS DALLAS MARCH FOR LIFE & RALLY

Join Dallas Bishops Kevin Farrell, Auxiliary Bishops Doug Deshotel and Mark Seitz, Fort Worth Bishop Kevin Vann, diocesan clergy and thousands of people of faith to pray for an end to the scourge of abortion, to witness publicly, and march and rally for a Culture of Life. What started in Dallas must end in Dallas!



Schedule of Events • January 21, 2012

- 7:45-8:45 a.m.** **2012 Roe Memorial Rosary** outside the Routh Street abortion center, 4321 N. Central Expy, Dallas (buses available from Cathedral beginning at 7:30 a.m.)
- 10:00 a.m.** **Bilingual Roe Memorial Mass** at the Cathedral Shrine of the Virgin of Guadalupe, 2215 Ross Ave. at Pearl St., Dallas, concelebrated by **Bishops Farrell, Vann, Deshotel & Seitz** and diocesan clergy, with *homilist Fr. Jason Cargo* and music by *Curtis Stephan*
- 12:00 p.m.** **Ecumenical Dallas March for Life** from Cathedral Plaza to **Rally** outside the Earle Cabell Federal Courthouse where *Roe v. Wade* was first filed in 1970

****Save time parking and ride the DART Rail – Pearl Station is just two blocks from the Cathedral.****

Come be a voice for Life!

Catholic Pro-Life Committee • Respect Life Ministry of the Diocese of Dallas
P.O. Box 59852 • Dallas, TX 75229 • 972-287-LIFE (5433) • cpic@prolifedallas.org
www.prolifedallas.org



DIOCESE OF DALLAS

December 19, 2011

Dear Friends in Christ:

I invite you to join me for a very special opportunity to pray and witness for life here in Dallas this January. On Saturday, January 21, 2012, we will commemorate the 39th anniversary of the tragic U.S. Supreme Court decisions, *Roe v. Wade* and *Doe v. Bolton*, which made abortion available on demand, effectively without limitation, throughout the United States.

The theme of the 2012 Diocesan Roe Memorial Events is “**That they might have life,**” from John 10:10, in which Jesus tells us that He came so that we all might have life and have it in abundance. As Cardinal DiNardo reminded us during this year’s Respect Life Month, “Jesus’ promise of ‘life to the full’ is especially poignant today, when our culture and sometimes our government promote values inimical to the happiness and true good of individuals and society.” There is no starker reality of this great harm to the common good than the legalized killing of God’s precious children in the womb for nearly four decades.

Since January 22, 1973, more than 52 million unborn children have been killed by abortion in the United States. Abortion is taking the lives of 14,000 innocent unborn children each year in the counties comprising the Dallas Diocese. This past year brought several victories over the culture of death that call for celebration, as well as many ongoing challenges that call for our continued dedication as faithful witnesses to the Gospel of Life. On January 21st, we will witness to this renewed dedication to end abortion and restore respect and legal protection for every human life, and it is my fervent hope and prayer that you will be there.

I, along with Bishop Kevin Vann, Bishop Mark Seitz, Bishop Doug Deshotel, and priests of the Dioceses of Dallas and Fort Worth, will be celebrating the annual **Roe Memorial Mass** at the Cathedral Shrine of the Virgin of Guadalupe, 2215 Ross Avenue, on Saturday, January 21, 2012, at 10 a.m. **Father Jason Cargo** will be this year’s homilist.

3725 Blackburn Street • Post Office Box 190507 • Dallas, Texas 75219

Please pray and march with me and thousands more in downtown Dallas on January 21st. This anniversary cannot go unmarked; it is our obligation as a People of Life to remember the lives lost and stand up in prayer and witness for the lives to come, until the tragedy ends in the very city where it began – Dallas. In particular, I would like to see as many young people as possible participating in these events. Schools, churches, organizations and youth groups are encouraged to bring banners to carry in the family-friendly, ecumenical Dallas March for Life – which this year will prominently feature thousands of yellow “**LIFE**” balloons as part of our strong public witness to the sanctity of every human life.

For more information on the January 21st Diocesan Roe Memorial Events, please visit www.prolifedallas.org/roe or contact the Catholic Pro-Life Committee, the Respect Life Ministry of the Diocese of Dallas, at 972-267-LIFE (5433) or cpic@prolifedallas.org.

I hope to see you and your families and friends on Saturday, January 21, 2012, as we pray, march and rally together for life! Together, let us build a new culture of life! God bless you.

Faithfully in Christ,

+ 

Most Reverend Kevin J. Farrell, D.D.
Bishop of Dallas





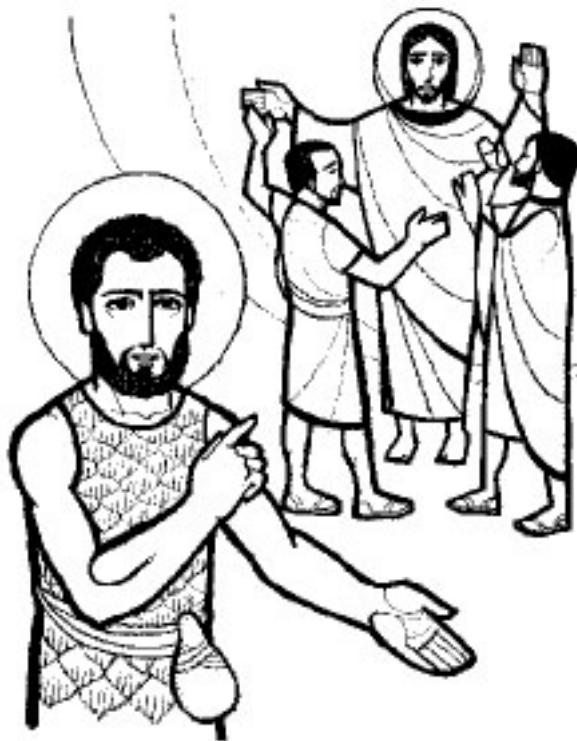
SUNDAY LESSON FOR THE YOUTH

"Behold the Lamb of God!"

Scripture: John 1:35-42

The next day again John was standing with two of his disciples; and he looked at Jesus as he walked, and said, "Behold, the Lamb of God!" The two disciples heard him say this, and they followed Jesus. Jesus turned, and saw them following, and said to them, "What do you seek?" And they said to him, "Rabbi" (which means Teacher), "where are you staying?" He said to them, "Come and see." They came and saw where he was staying; and they stayed with him that day, for it was about the tenth hour. One of the two who heard John speak, and followed him, was Andrew, Simon Peter's brother. He first found his brother Simon, and said to him, "We have found the Messiah" (which means Christ). He brought him to Jesus. Jesus looked at him, and said, "So you are Simon the son of John? You shall be called Cephas" (which means Peter).

Lesson: Who is Jesus for you? and thus signifies Jesus' us from our sins. The blood of delivered the Israelites in Jesus, the true Passover Lamb from everlasting death and John was the son of a priest, the daily sacrifice of a lamb in people (Exodus 29). In Jesus he which can deliver us from sin. identity of Jesus, as the revealed to John Jesus' true witness that this is the Son of Jesus is truly the Christ, the Son makes Christ known to us gives us freely of his Spirit that mystery and plan of God to Lord Jesus Christ.



John calls Jesus the Lamb of God mission as the One who redeems the Passover Lamb (Exodus 12) Egypt from death. The blood of (1 Corinthians 5:7), delivers us destruction. It is significant that Zachariah, who participated in the temple for the sins of the saw the true and only sacrifice How did John know the true Messiah? The Holy Spirit nature, such that John bore God. How can we be certain that of the God? The Holy Spirit through the gift of faith. God we may comprehend the great unite all things in his Son, our

John in his characteristic beyond himself to the Christ.

disciples to the Lord Jesus. When two of John's disciples began to seek Jesus out, Jesus took the initiative to invite them into his company. He did not wait for them to get his attention. Instead he met them halfway. He asked them one of the most fundamental questions of life: "What are you looking for?" What were they looking for in Jesus and what were they aiming to get out of life? Jesus asks each of us the same question: "What's the goal of your life? What are you aiming for and trying to get out of life?"

humility was eager to point He did not hesitate to direct his

Jesus invites each of us to "come and see" for ourselves that his word is true and everlasting. "Come and see" is God's invitation for fellowship and communion with the One who made us in love for love. Augustine of Hippo tells us something very important about God and how he relates to us: "If you hadn't been called by God, what could you have done to turn back? Didn't the very One who called you when you were opposed to Him make it possible for you to turn back?" It is God who initiates and who draws us to himself. Without his grace, mercy, and help we could not find him.

(Continue on page 8)

SUNDAY LESSON FOR THE YOUTH *(Continue from page 7)*

When we discover something very important and valuable it's natural to want to share it with those closest to us. Andrew immediately went to his brother Simon and told him the good news of his discovery of Jesus. And it didn't take much to get Simon to "come and see" who this Jesus was. Jesus reached out to Simon in the same way he did to Andrew earlier. He not only addressed Simon by his personal name, but he gave him a new name which signified the call God had for him. "Cephas" or "Peter" literally means "rock". To call someone a "rock" was one of the greatest compliments. The ancient rabbis had a saying that when God saw Abraham, he exclaimed: "I have discovered a rock to found the world upon". Through Abraham God established a nation for himself. Through faith Peter grasped who Jesus truly was -- the Anointed One (Messiah and Christ) and the only begotten Son of God. The New Testament describes the church as a spiritual house or temple with each member joined together as living stones (see 1 Peter 2:5). Faith in Jesus Christ makes us into rocks or spiritual stones. The Holy Spirit gives us the gift of faith to know Jesus personally, power to live the gospel faithfully, and courage to witness to others the joy and truth of the gospel. The Lord Jesus is ever ready to draw us near to himself. Do you seek to grow in the knowledge and love of Jesus Christ?

"Lord Jesus Christ, fill me with the power of your Holy Spirit and let me grow in the knowledge of your love and truth. Let your Spirit be aflame in my heart that I may know and love you more fervently and strive to do your will in all things."

CẦU NGUYỆN CHO SỰ SỐNG CỦA THAI NHI

Quý ông bà anh chị em thân mến,

Một năm đã trôi qua, lại đến ngày đánh dấu năm thứ 39 của đạo luật ủng hộ phá thai tại Hoa Kỳ, và đưa đến cái chết của trên 52 triệu thai nhi trong bụng mẹ. Một lần nữa Đức Giám Mục Kevin Farrell lại mời gọi chúng ta cùng nhau tham dự Thánh Lễ, lần chuỗi Mân Côi và tuần hành sau Thánh Lễ để cầu nguyện cho các thai nhi. Thánh Lễ sẽ được cử hành tại Cathedral Shrine of the Virgin of Guadalupe vào lúc:

10 giờ sáng, ngày 21 tháng 1, 2012

Sau Thánh Lễ, giáo dân sẽ tuần hành và lần chuỗi Mân Côi cùng các Đức Giám Mục từ Vương Cung Thánh Đường đến tòa án Earle Cabell Federal Courthouse, nơi vụ kiện Roe v. Wade bắt đầu và đưa đến đạo luật ủng hộ phá thai tại Hoa Kỳ. Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp tha thiết mời gọi tất cả quý ông bà anh chị em giáo dân đến tham dự chương trình cầu nguyện cho các thai nhi cùng Đức Giám Mục vào ngày này. Xin quý ông bà anh chị em ghi danh cho gia đình ở bảng ghi danh để sau nhà thờ trong những ngày sắp tới. Giáo xứ sẽ cung cấp vé xe điện Dart Rail cho những ai ghi danh tham dự.

Chúng ta sẽ cùng họp mặt lúc tại **DART RAIL STATION** lúc:

8 giờ sáng ngày Thứ Bảy 21, tháng 1, 2012

1051 N. Greenville Ave., (Gần Arapaho)

Richardson 75081.

Để nhận vé và cùng đáp xe điện đến Vương Cung Thánh Đường Đức Mẹ Guadalupe tại downtown Dallas. Quý ông bà anh chị em cũng có thể ghi danh tham dự qua e-mail address ct11cc@aol.com

Để biết rõ thêm về chương trình Thánh Lễ và tuần hành, quý ông bà anh chị em có thể xem rõ chi tiết trong các web site sau đây:

https://www.prolifedallas.org/pages/Roe_2012_Bishops_Invitation

https://www.prolifedallas.org/files/Roe_Memorial_2012_Dallas_Events_-_January_21_2012.pdf